

新店溪 青潭

新店溪

水質水量保護區

101年度第二期
幸福水專刊

新店溪

青潭

（水質水量保護區）

101年度第二期
幸福水專刊



新店溪青潭水質水量保護區專戶運用小組
新濟部水利署臺北水源特定區管理處

廣告

Contents



發行人：陳肇成
 發行單位：新店溪青潭水質水量保護區專戶運用小組
 經濟部水利署臺北水源特定區管理局
 執行單位：厚鼎傳播整合行銷股份有限公司

- 03 序
擴大參與
兼顧水資源保育與民眾權益
新店溪青潭水質水量
保護區專戶運用小組動態
- 05 專戶運用小組
第二梯次巡迴督導訪查 石碇區
- 07 專戶運用小組
第二梯次巡迴督導訪查 新店區
- 09 專戶運用小組
第二梯次巡迴督導訪查 坪林區
- 11 專戶運用小組
第二梯次巡迴督導訪查 雙溪區
- 13 專戶運用小組
第二梯次巡迴督導訪查 烏來區



水源保育與觀光

- 15 平衡水源保育與產業發展的新出路—雙溪低碳旅遊
- 17 新北茶鄉好山好水好風光



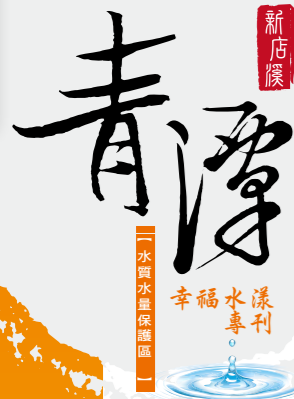
現場直擊

- 19 水源保育與居民權益平衡
產官學集思廣益
- 23 落實水資源保育
創造水源保護區居民福祉
水源保育與回饋業務成果座談會

專題報導

- 27 上下縱橫鄉野典故
鐘元文在地生根更愛鄉
- 29 水源保育制度的過去與未來
專戶運用小組副召集人王柏勝專訪





序

擴大參與 兼顧水資源保育與民眾權益

白 從民國95年1月1日水源保育與回饋費開徵以來，在「受益者付費、受限者得償」的原則下，新店溪青潭水質水量保護區水源保育與回饋業務推展，由多元代表組成兼顧專業與區域代表性的「水源保育與回饋費專戶運用小組」，透過專戶運用小組討論與共同決策的方式，將水源保育與回饋經費做最好的運用。

專戶運用小組委員無私奉獻

以「專戶運用小組」為核心的水源保育回饋制度，在精神上符合「民主組合主義」(corporatism)的理念，在制度上經費的運用朝向「基金化」、「透明化」的方式邁進，最能夠符合大多數人的利益。

特別是，專戶運用小組委員來自不同背景，代表不同的區域和機關，卻能夠以無私的精神，摒棄本位主義，全心為水源保育和居民的福祉奉獻心力。

事實上，專戶運用小組委員在執行任務時，往往面臨巧婦無米之炊的兩難。一方面，水源特定區地處偏遠，許多基礎建設亟待充實，而居民對於各項福利回饋措施也殷殷期待；另一方面，環境綠美化等水源保育的工作項目也十分龐雜，各項重點工作項目在在都需要經費支援。所以，專戶運用小組委員也只能在各種選項中，找出最符合居民福祉的項目施行。

五個行政區各有差異 相互學習

此外，水源特定區的幅員遼闊，依行政區劃分為五區，專戶運用小組非行政單位，實際經費的執行仍得透過五區區公所進行。但五區的面積人口需求各有差異，因此經費運用也有所不同。

緣於五個行政區經費使用的差異性，為了讓各區之間能夠產生「他山之石，可以攻錯」的觀摩效益，自民國100年起，每年舉辦兩次巡迴督導訪查，由專戶運用小組輪流到各區公所聽取承辦人員簡報經費使用狀況，並且利用該機會互相交流意見。這個作法，成效相當良好。

加強對話交流 提升制度運作品質

此外，從本年度開始，為使地區和學界的意見能夠加入，專戶運用小組也舉辦了「新店溪青潭水質



水量保護區水源保育與回饋業務研討會」以及「水源保育與回饋業務成果座談會」，前者邀請學者和地方團體參與座談，對於水源特定區的水資源保育、居民權益，從制度面、從實際運作面檢討；後者則由專戶運用小組委員和各區公所的承辦人員，針對水源保育回饋業務的實際運作成果提出各項改進的意見。

這些意見的回饋，讓我們看到水源特定區裡的居民對於家鄉好山好水的愛護以及水資源保育政策的落實，同時也讓我們看到水源特定區內土地利用受限的情形，雖有「受限者得償」的制度運作，但部分規定的確值得在水源特定區運作數十年之後加以檢討商榷之必要。

緣於上述的過程，未來，專戶運用小組將擴大對話交流的層面，讓更多居民關於土地受限、水資源保育、受限補償等相關議題的意見能夠進入交流平台。

除此之外，台北水源局也將上述對話過程中，居民對於受限與補償規定的意見向上級機關反應，水利局目前也正針對部分限制規定加以研究，希望在不影響水質水量的前提之下，能夠放寬部分限制。

水源特定區居民配合是核心關鍵

展望未來，我們要強化水源保育與回饋制度的對話，我們也要對水源特定區部分限制進行檢討，但我們更要堅持水源特定區水質水量的保育與愛護。這三個目標，最終都有賴於每個居民的配合與落實，讓我們為水源特定區的每一個居民喝采。





專戶運用小組 第二梯次巡迴督導訪查 石碇區



這兩年來，新店溪清潭水質水量保護區專戶運用小組為了落實督導各區水源保育與回饋費的使用狀況，以巡迴督導的方式進行考察，成效卓著。

本年度第二梯次巡迴督訪於101年9月6日開始進行，第一站來到石碇區公所。會議由專戶運用小組召集人陳肇成局長主持，石碇區公所民政災防課課員鄭乃文簡報。

依照進度執行預算

鄭乃文在簡報中表示，本年度的保育與回饋費的使用，主要分為四大款項。分別是第一款項下經費編列預算11,840,000元、第二款項下經費編列預算11,648,400元、第七款項下經費編列預算2,214,098元、第八款項下經費



編列預算編列經費5,790,047元，截至8月底為止，預算總執行率約為30%，而之所以執行率偏低，是因為大部分的工程或業務都在執行當中，尚未進入驗收請款的階段，實際的業務執行進度是符合比例的。

在地僱工進行綠美化工程

鄭乃文進一步說明，第一款經費編列的預算分為兩大部分：「各項小型零星工程及基層建設工程」和「公共設施養護、環境清理、綠美化整理、生態保護復育等工作臨時工酬金」。前者辦理過「永安活動中心週邊設備修繕工程」、「格頭里道路排水改善工程」、「101年度永安里巷弄名牌設置工程」等小型基層建設，後者則依之前專戶運用小組建議，以在地僱用的精神，讓在地人加入環境綠美化與環保工作，除了提高就業率之外，又同時收到回饋與保育的雙重功效，此項業務推動受到居民熱烈參與，估計年底預算執行率可超過90%。

在第二款「公共福利回饋事項」的經費執行上，石碇區永安格頭兩個里的居民可以享有電費、意外險、健保費補助、傷殘喪葬及生育補助、還有各項獎助學金。除此之外，更專款補助區內雲海國小營養午餐，目前辦理情形相當良好。

自辦社區巴士 成效良好

至於第八款「居民公益補償及水資源教育、研究與保育事項」則以辦理社區巴士為主要用途。民政災防課藍瑞珉課長表示，石碇區的永安格頭兩里屬於偏遠山區，地勢高低起伏，便利超商或農會郵局等生活機能點之間距離相當遙遠，許多上了年紀的老人家非常仰賴隨叫隨停的社區巴士，目前辦理的情形也相當良好。

期勉來年提早規劃 提高預算執行率

針對鄭乃文的報告，小組委員卞全忠表示，比起第一梯次巡迴督導訪查的簡報內容，本次簡報將「景美溪上游水質水量保護區」和「新店溪青潭水質水量保護區」兩者經費區分開來，算是一項進步。

專戶運用小組副召集人王柏勝則期勉石碇區公所，從簡報內容看來，業務的推廣都有依照進度執行，但希望明年各項工程可以及早發包，讓預算執行率依照月份比例完成，不要通通把達成的時間設定在年底，容易給人消化預算的錯誤印象。

會後，專戶運用小組在石碇區公所安排下，親赴格頭里訪察「格頭里活動中心無障礙設施改善工程」，小組委員對於該項工程的品質以及效益咸表讚許之意。

專戶運用小組 第二梯次巡迴督導訪查 新店區



101年度第二梯次青潭水質水量保護區水源保育與回饋業務巡迴督導第二站於9月27日來到新店區公所，由新店區公所民政災防課課長許明富針對新店區公所執行水源保育與回饋費業務情形進行簡報。

100年度保留款預算經費執行完畢

許明富課長在簡報中首先說明，100年度保留款執行共七項，全部執行完畢，除一項「水源保護區除草及道路周遭環境清理工程」因廠商個人因素未請款外，其餘預算執行率都在95%以上。

在101年度的預算項目上，經過重分配以後的預算，第一款項下

經費為10,750,000元，主要項目為辦理偏遠地區小型基礎工程和環境綠美化，包括排水溝、擋土牆、駁坎、邊坡整治、路燈、環境綠美化、路樹修剪和簡易自來水設施維護工程。該款經費目前預算執行率為50.65%，預估年底執行率為95%。

福利回饋事項執行效率高

第二款項下經費為32,320,000元，主要用於行之有年且廣受好評的區里內各項研習班舉辦、偏遠地區簡易自來水電費補助、全民健保費用補助（每人每年補助新台幣2,000元整）喪葬補助和水源保護區內學童營養午餐。其中，該款居民福利回饋事項預算，目前執行率已經達到95.45%，對於新店區福利回饋作業的效率，多位委員表示讚許之意。

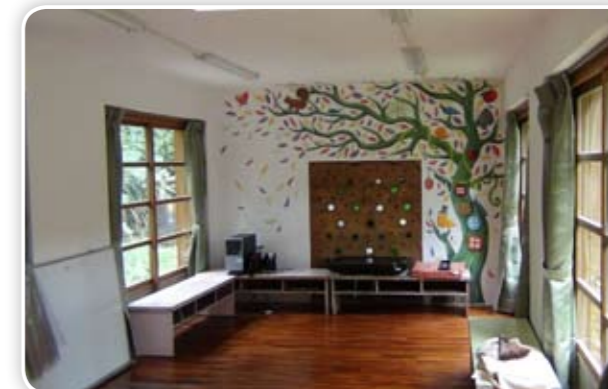
至於第八款經費的使用，新店區以辦理水源保護區公車、學校水資源教育和保護區內信仰中心節慶補助為主。該項經費總額為9,600,000元整，其中原訂編列保護區內監視系統與廣播系統維修工程，因為新北市政府函示監視系統由警察局統一規劃，故該項預算暫不執行，因此本款經費預算執行率略低，為62.71%。

整體說來，新店區公所的預算執行率高達80.32%，符合相對進度，小組委員咸表贊同。

小組委員敦促辦理預算撥還

在許課長簡報完畢之後，王坤元委員詢問前次督導訪查時，發現在台北縣改制為新北市之後，水源保育與回饋費的結餘款項因會計作業暫留新北市市庫，欲瞭解目前回撥作業進度如何。

經新店區公所會計室人員說明，目前正在作業中，但相關帳務整理尚未完成，因此預算回撥程序



仍未完成。

專戶運用小組召集人陳肇成局長表示，水源保育與回饋費是來自自來水費附徵的費用，具有「專款專用」的性質，新店區公所的角色是受託辦理，不能與新北市或新店區的公務預算混為一談，專戶運用小組瞭解該結餘款項暫存市庫為改制過渡期的會計作業程序，請新店市儘速完成相關會計作業。王坤元委員表示，會持續關切該項作業的進度。

直潭國小營養午餐 辦理情形良好

會後，小組成員赴直潭里考察「直潭國小前排水溝改善工程」以及「直潭國小學童營養午餐」辦理情形。由於當時正值中午，小組委員在沒有事先告知的情形下，詳細考察直潭國小辦理營養午餐的廚房衛生情形、營養午餐菜色，看著學童上了半天的課，天真爛漫的臉龐津津有味地吃著菜色豐富的營養午餐，那滿足的笑容瞬間溫暖了參觀者的心房，小組委員一致表示該項營養午餐的辦理情形令人滿意。

專戶運用小組 第二梯次巡迴督導訪查 坪林區



本年度專戶運用小組第二梯次的巡迴督導訪查第三站來到坪林。會議由專戶運用小組召集人陳肇成局長主持，由承辦人鄭慧菁簡報坪林區業務。

鄭慧菁表示，坪林區全區都被劃在青潭水質水量保護區內，今年度的水源保育與回饋費共計70,621,000元整，經費的使用內容主要分為三大部分。

第一款支用規定的經費，坪林區主要以維護過去已建設的觀光步道、景點、以及環境綠美化工程為主，該項經費依照年度比例支用，其次為水土保持設施、居家安全及環境整理工程，截至九月底已經依計畫執行完成。

落實公共福利回饋 輔導地方產業

至於第二款支用規定項下經費，由於坪林區全區屬於水質水量保護區，經費較為充足，所以除了各區都會辦理的「公共福利回饋事項之外」，坪林區尚有餘裕辦理「101年度冬茶比賽」，透過活動的舉辦，讓坪林區最具特色的茶產業，得到社會廣泛的關注，進而藉由產值的提升，帶動社區居民收入的增加。

在公共福利回饋事項上，坪林辦理全區居民意外險（本年度已理賠43件，金額達1,551,563元）、全區居民健保費補助、國中小學生營養早午餐補助（國中生每人每日80元、國小及托兒所學生每人每日75元）、重陽節敬老津貼、以及優秀學生獎學金。

鄭慧菁進一步補充，除了福利回饋事項之外，坪林區還利用第二款經費促進地方產業發展。由於茶葉與觀光是坪林區的重要產業，因此利用該項經費辦理101年度冬茶比賽，其目的在於推廣坪林區文山包種茶等農特產品，協助農民銷售，該項預算執行率已達85%。此外，還配合該項比賽辦理相關推廣展售活動，透過整體行銷的方式，不僅茶農受益，坪林區整體形象也跟著提升。

宣導水資源保育成果 提升區域形象

在第八款經費項目的使用情形，鄭慧菁說明，除了各區都辦理的水資源觀摩教育和社區巴士之外，坪林區運用部分經費製作坪林區的生態與水資源保育的宣導品，包括平面與有聲書。鄭慧菁同時展示製作精美的宣導品供小組委員傳閱觀賞，小組委員對於該宣導品製作的精美與用心印象深刻，咸認為該宣導品的製作，不僅具有推廣生態與水資源保育，更有推展觀光，提升坪林區形象的效果。

小組召集人陳肇成局長在聽完簡報之後表示，從坪林區水資源保育宣導品看來，就可以發現區域經濟發展和水資源保育未必會衝突。以坪林區為例，推廣非點污染削減管理肥料與農藥使用、維護生態保育觀光步道，這些努力，是水資源保育、也是促進區內整體發展的重要平衡手段。

長期聚焦 經費少也可以促進區域經濟發展

小組副召集人王柏勝則進一步說明，除了坪林烏來之外，其他區域並非全區都是水源保護區，所以經費相對有所侷限，但是如果各區能夠避免把水源保育與回饋費當作施政經費不足的「補充來源」，聚焦於一個產業，長期地輔導補助，其實也可以利用水源保育與回饋費做到坪林區「促進區域經濟發展」的高標準。

簡報過後，小組委員一行人來到水德里訪察「生態園區觀景台修繕工程」，對於坪林區公所逐年修繕生態與觀光相關設施，小組委員紛紛讚許坪林區運用水源保育與回饋費從事小型工程具有積極性意義以及建設的連貫性，並且對於生態園區觀景台的施工品質表示滿意。





專戶運用小組 第二梯次巡迴督導訪查 雙溪區



10月17日，新店溪青潭水質水量保護區水源保育與回饋費專戶運用小組101年度第二梯次的巡迴督導訪查第四站來到雙溪。會議由專戶運用小組召集人陳肇成局長主持，民政災防課課員陳伯璋簡報。

在地雇用原則進行綠美化工程

陳伯璋指出，本年度水源保育與回饋費用第一款經費辦理水源保育基礎建設和環境綠美化工程。其中小型基礎建設以泰平里邊坡道路駁坎和水溝為主，而綠美化工程則以「在地雇用」為原則，除了促進環境整潔外，更提升在地就業與居民收入。目前小型工程預算執行率為90.66%、而綠美化工程預算執行率為51.13%，未執行的預算預計



於年終環境綠美化工程中執行。

多元補助 落實福利回饋措施

在第二款經費使用情形，雙溪區補助泰平里里民水電、電話、垃圾清潔費等項目，補助額度為每人每年8,000元為限，補助健保費每人每年4,800元，上述補助領取資格為設籍泰平里一年以上。除此以外，泰平里的福利回饋措施特別注重急難救助。其中包括住院七日以上核發2,000元至10,000元的醫療補助（視家戶經濟狀況核發，以六個月內申請一次為限）、喪葬補助20,000元整、疾病意外事故及全民健保未給付項目之醫療費用補助。

民政災防課簡純保課長表示，由於泰平里人口總數較少，因此分到的水源保育與回饋經費尚有餘裕支應較高的福利回饋措施。最重要的是，雙溪區福利回饋措施著重於「緊急事故或意外的因應」。而該項補助最重要的效益是讓社區居民有安全感。比較特別的是，在第七款經費的使用，雙溪區除了一般行政費用外，利用此一款項經費辦理水源宣導會議，以及約聘僱河川巡防員，以達到河川生態保育的效果。

社區巴士營運創造幸福

簡課長繼續說明，在第八款經費的使用，主要以泰平里社區巴士營運為主。泰平里面積遼闊，交通不便，社區巴士的營運，讓許多社區居民出入方便許多。此外，本款經費還用於辦理水資源觀摩教

育和補助民俗活動。

簡課長特別強調，整體說來，社區巴士的營運，最受到民眾的歡迎，就如同專戶運用小組在地方有線電視台播放的「幸福巴士」廣告，其中所傳達的幸福感，雙溪泰平里民眾的確感受到了。

針對雙溪區的簡報，小組召集人陳肇成表示，很高興看到雙溪區泰平里開辦社區巴士能夠獲得居民肯定，未來各區巴士的經營績效，專戶運用小組委員可以做一個長期性的追蹤和比較。

小組委員張銘義表示，雙溪區的急難救助補助，不以齊頭式平等為發放基準，反而以申請人家戶經濟狀況為基準，避免補助發放浮濫，同時將資源集中於真正有需要的人，這一點，值得其他區效法。

會後，小組委員訪查「灣潭入口駁坎整修工程」，瞭解到雙溪區泰平里地廣人稀的特質，許多與地方息息相關的基礎建設，若沒有水源保育與回饋經費的挹注，恐怕短時間之內也難以建設周全。



專戶運用小組 第二梯次巡迴督導訪查 烏來區



水源保育與回饋業務巡迴督導訪查的腳步，最後來到烏來區。一進入烏來區公所，專戶運用小組受到區公所熱烈的歡迎。業務簡報由民政防災課廖素娥報告，小組召集人陳肇成局長主持。

經費集中第二款居民福利回饋事項

簡報一開始，廖素娥先說明烏來區101年度分配到的水源保育與回饋經費總計70,193,566元整，其中第一、二、七、八款項目經費額度分別為3,869,000元整、60,976,000元整、1,848,566元整、3,500,000元整。由經費的分項概略使用情形可以瞭解，烏來區公所執行水源保育與回饋經費，集中在第二款居民福利回饋事項，佔全部經費



86.87%。

在第一款經費的預算執行率方面，主要辦理簡易自來水工程、步道坍塌修復工程、環境綠美化工程，目前預算執行率63.24%，由於全數工程已發包，目前進度正常，所以預估年底預算執行率可達100%。

在佔用經費最大比例的第二款公共福利回饋事項經費方面，烏來區居民的補助部分計有：全民健保補貼每人每年7,200元整、水電補助費每戶5,000上限、三節老人津貼、全區居民投保意外險（截至9月底的理賠金額為2,865,084元整）。

除了全區性的補貼之外，還有60,000元的喪葬補助和30,000元的生育補助，以及以清寒學生、優秀學生和傑出保育工作人員的獎助學金。

此外，辦理區內烏來國中小和福山國小學童營養早餐亦在本款項下經費支用。

提高生老病死的扶助金額

值得一提的是生育補助的預算執行率已達110%預算執行率，顯示在少子化的時代，烏來區獎勵生育的措施成效卓著。

廖素娥進一步說明，烏來區全區都屬於新店溪青潭水質水量保護區，人口數和戶數相當多，也由

於居民都是水源保育與回饋費受償對象，因此把八成以上的經費以普遍性的公共福利回饋方式執行，這可說是最公平、也是最直接的方式。

此外，烏來區對於生老病死（生育補助、老人津貼、意外保險、喪葬補助）的扶助金額特別高。這是因為在這種人生特別時刻對於外在的協助特別能夠點滴在心頭。對此，烏來區區長楊正斌補充說明，他上任以來已經遇到好幾次區里居民向他感謝，喪葬補助或生育補助提供了及時的幫助。

在第八款經費使用上，烏來區則以辦理區里居民水資源教育觀摩、敬老活動和弱勢家庭的關懷活動。其中，辦理弱勢家庭兒童文化體驗營和寒冬送暖的活動行之有年，成效卓著，將會持續辦理。

簡報完畢，專戶小組召集人陳肇成表達對於烏來區前後任區長的施政績效表示佩服，他表示烏來區在執行水源保育與回饋業務時，預算編列具有方向感、且預算執行率高，是值得學習的模範。

小組委員卞全忠則對簡報內容表示讚賞，他表示這份簡報把經費的使用以累計和統計比較的方式呈現，讓人一眼可知預算執行之重點與績效。

會後，一行人驅車至信賢里訪察「烏來區信賢里樟樹溪左岸基礎補強工程」，小組委員對於工程的品質表示相當肯定。🌍



平衡水源保育與產業發展的新出路 雙溪低碳旅遊



在溫室效應威脅籠罩的年代，「低碳」不僅是一種風潮，更是地球公民應盡的義務。為了推動低碳環保理念以及開創區域觀光資源，新北市環保局和雙溪區公所結合地方旅遊景點，開發低碳旅遊行程，在北台灣旅遊界吹起一股「環保風」。

超值套票行程推廣低碳旅遊

延續過去幾年環保局推動的低碳旅遊，本年度雙溪區結合不同的觀光景點、商家和導覽活動，推出一萬份套票行程。遊客可以選擇「199低碳漫遊日」或是「299主題森活日」兩種套裝行程。

所謂低碳旅遊，是以自行車或是搭乘中型以上

巴士的方式，透過導覽深入瞭解雙溪地區自然景觀和歷史人文特色。現代人習慣了都市喧囂的快節奏生活，透過步行或是自行車，以悠遊的慢節奏，深入雙溪區的每個街道，透過雙眼、透過呼吸感受到大自然的律動、雙溪人文的風采，不失為一個旅遊的好方式。

在今年的「雙溪雙鐵低碳旅遊活動」當中，雙溪區規劃了七條旅遊路線，有放羊的星星巴士之旅、農場自行車之旅、田園樂電動機車之旅等，遊客可以選擇搭火車到雙溪火車站，然後以自行車漫遊雙中，然後到平林農場，在藍天綠茵下午茶，午餐過後漫遊雙柑公路的景觀，然後在雙溪

老街欣賞雙溪人文風采。遊客也可以在雙溪火車站搭乘巴士，由巴士帶領獨木舟體驗、欣賞阿嬤森巴舞、毛蟹DIY、參觀連舉人古厝和茶花庄生態導覽，最後在雙溪老街巡禮和觀賞漁行大鼓陣中結束豐富的一天。

長期投入水資源保育 造就低碳環保環境

為什麼雙溪區可以安排如此豐富的低碳旅遊路線？事實上，雙溪區長期投入水資源保育工作，特別是被劃入新店溪青潭水質水量保護區的泰平里，為了水源保育與生態復育，甚至曾經「封溪護漁」，禁止人為活動干擾溪流生態環境，才有今日優美的低碳觀光資源。也因此，雙溪區努力在水資源保育和觀光產業之間取得平衡，其中，最值得推廣的便是對環境影響最小的低碳旅遊了。

打造低碳旅遊環境 全方位配合

事實上，要達到低碳旅遊的理想，不僅僅是要求遊客以低碳工具進行深度旅遊，雙溪的旅遊業者也做出相當的配合。在雙溪低碳旅遊套票中，附有可消費的「碳匯券」，碳匯券可以用來在低碳商店消費。然而，要達到低碳商店的要求，商家要做到「使用環保餐具」、「使用當地食材」、「不主動提供塑膠袋」、「垃圾分類回收及廚餘處理」。這四個要求，要經過雙溪區公所派員認證後，才可獲得低碳商店的標章。

由此，我們看到雙溪區創造觀光價值的創意，也看到雙溪人落實環保，達到經濟與環保雙贏的決心。

這樣的雙溪，值得你我再三流連賞翫。🌍



新北茶鄉 好山好水好風光



新北市近郊有許多茶園，多年來已經形成不同的經濟聚落，包含包種茶、龍壽茶、鐵觀音、東方美人茶等，然而，各地的茶文化和區域發展卻未必全然結合。為了讓茶香文化和區域觀光資源結合，新北市舉辦好茶節活動，把茶葉文化融入當地觀光資源，不僅創造觀光旅遊資源，同時也打造新北市茶葉品牌。

101年度好茶節分別在坪林和石碇舉辦。在坪林區，坪林區公所規劃了「新北好茶風情館」以實際的茶道表演和茶香品嚐呈現坪林、石碇、三峽、

石門、林口五個產茶區的好茶。

坪林區 推展新北茶文化的領航者

由於坪林區近年來生態觀光旅遊發展已經相當成熟，包含茶葉博物館在內觀光資源和茶文化結合，因此坪林區推出「一日茶農體驗營」、「清新躍動生態健行」等別出心裁的活動。透過實際在茶園裡的體驗，遊客透過親手摘取茶葉、親手揉捻茶青、感受烘焙後茶葉蜷曲成形的感覺，一天的體驗，茶文化已經深深融入遊客的心裡。



除此之外，坪林老街還配合推出茶染走秀、茶染DIY、健康養生茶餐等好吃好玩又有趣的活動。

由於坪林區發展觀光茶葉已經有相當年頭，坪林區的茶農對於推展新北市的茶業不僅有豐富的經驗，更有捨我其誰的魄力。

石碇將茶與當地特產結合

相對於坪林區對茶葉文化推廣的駕輕就熟，石碇區則拿出十足的誠意，將在地的特產與茶葉結合，同時舉辦多項精彩的表演活動，讓參與者大呼過癮。

石碇區最有名的特產之一是手工麵線，當地頗負盛名的許家手工麵線特別將石碇特產的美人茶融入手工麵線製作過程，並在好茶節當天提供手工DIY體驗活動。

除此之外，在6月30號當天，石碇區從上午10點到下午五點，舉辦了茶道表演、古箏饗宴、樹葉吹奏等節目，讓遊客可以在品茶或賞玩茶葉製作物DIY之餘，還可以欣賞精彩的表演。

石碇區的美人茶，在新北市的茶業品牌當中雖屬後起之秀，但是在政府機關輔導與業者的用心之下，努力將茶葉文化的應用拓展深化，這份努力，在邇來日漸打響的名號中獲得回報。

在地產業 跨界結合

仔細觀察近年來台北水源特定區特定產業的發展軌跡，我們可以得到一些心得：土地的利用限制並不會真正限制住有企圖心的人，具有創業家精神的在地業者，利用在地的山好水好，和自家生產的好品質產品，在政府的輔導與造勢之下，進行跨界的結合，因而創造保育資源與產業發展互利共生之佳績。

這份努力，這份心血，值得我們注目。

水源保育與居民權益平衡 產官學集思廣益



為了使水源保育與回饋制度運作，能夠在水源保育與水源特定區居民權益之間取得平衡，水利署臺北水源特定區管理局於十月十一日辦理「新店溪青潭水質水量保護區水源保育與回饋成果業務推展研討會」，與會人士包括水利署副署長王瑞德、臺北水源特定區管理局局長陳肇成、水利署保育事業組副組長張承宗、臺北自來水事業處副處長陳曼莉、臺北自來水事業處專員卞全忠、新北市政府水利局水利行政科股長江淑珠、淡江大學學術副校長虞國興、中興大學土木工程系主任壽克堅、新北市水源政策與居民權益維護促進會理事長王柏勝、烏來區觀光發展協會理事長張銘義、泰平社區發展協會理事長方文通、坪林農會理事長陳金山、文山報導社長謝如珍。

水利署致力於法規合理化

水利署副署長王瑞德表示，目前的水源保護區有部分單位從本身權責規範進行管制，有些立意良好的想法在實際執行上窒礙難行，另外部分相關規定意旨仍需釐清，例如依自來水法第十一條第一項第六款的規定，當然不可能指台灣百分之二十八的國土什麼東西都不能傾倒，所以水利署花費很大的功夫對於相關法規進行合理檢討，讓法規規範比較符合實際情形。

使用者付費，但受益者是否公平付費

淡江大學學術副校長虞國興說明，水源保育回饋制度的基本精神是「受益者付費，受限者得償」，因此九十三年自來水法增列每度水費附徵0.5元水源保育回饋費，而目前隨水費徵收的制度本質上是「使用者付費」，但受益者，也就是自來水事業和翡翠水庫管理局，卻沒有相對付費。虞國

興副校長表示可以考慮從翡翠水庫的敦親睦鄰費用和自來水事業的盈餘裡提撥部分經費挹注水源保育回饋費。

此外，虞國興副校長也表示，臺北水源特定區同時受都市計畫法管制，因此所受到的限制高於其他水質水量保護區，應該考慮自來水供水區域內附徵的水源保育回饋費適度調高，以符合比例原則。

對此一主張，臺北自來水事業處副處長陳曼莉表示不同意見，她說明因為水源特定區管制而使水質比較好，是用水人得益，自來水的水費計價有其公式，水質優劣良窳不影響價格，所以也就不存在得益與否的情形。但水源保育回饋費是否調整，自來水事業單位很樂意在水費價格調整時，一併考慮。

外來遊客對水源特定區產生影響

坪林農會理事長陳金山表示，有關單位應該看看水源保護區居民對於水源保育的用心。以坪



林為例，坪林農會八個產銷班全部配合水源保育的要求，使用液態肥施肥以達到控制非點源污染的要求。烏來區觀光發展協會理事長張銘義進一步強調，目前無法控制的污染源是假日遊客湧入水源保護區，不僅帶來大量的垃圾與污染，也造成社區居民的困擾，建議有關當局建立有效的管理措施。

對此，臺北水源特定區管理局局長陳肇成回應，現行的作法是鼓勵遊客在管理良善的露營地活動。目前臺北水源特定區有四十一處露營地，二十七處已有污水處理設備，扣掉歇業的，只有五處沒有污水處理設備，水源局也在輔導增設中。至於部分不肖廢棄物處理業者傾倒廢棄物的問題，水源局將仿效砂石車管理方法，在重要路段設立監視器進行取締。

經費運用：長期規劃與透明化

中興大學土木工程學系系主任壽克堅認為，水源保育回饋費的使用應該針對社區的永續發展有一些長短期的計畫，有些經費應該可以累積數年成一個較大的計畫，做整體性的規劃。

對此，文山報導社長謝如珍則提出不同的疑慮。她指出，目前水源保育與回饋制度，有些區公所把部分水源保育與回饋費當做是施政經費的補充，把本來是分內必要的施政項目，以水源保育與回饋費來使用。她希望水源保育與回饋專戶運用小組要幫居民把關，不要讓其他單位以長短期計畫為藉口，而實質挪用水源保育回饋費。

新北市水源政策與居民權益維護促進會理事長王柏勝則進一步說明，目前水源回饋費是由專戶運用小組監督，但交由區公所編列預算實施。而從區

公所到每一個里辦公室之間，究竟是如何分配？除了全區統一的福利回饋事項外，社區小型建設的需求，如何往上通報成為預算項目，這些過程，王柏勝理事長認為需要進一步透明化。

受限者得償精神要落實

除此之外，王柏勝理事長也表示，水源保護區的管制，大部分都是針對土地的利用，因此地主所受到的限制最多。但目前水源保育回饋費的使用，很少針對地主土地利用受限的經濟損失做出「補償」，這一點，希望未來能夠修改法令，以更符合公平正義原則。

水利署整合民意 持續對話推動自主保育

水利署保育事業組副組長張承宗表示，水源特

定區制度推行應該透過不斷的溝通對話，來協調各方面的意見。現階段，水利署推動的理念是「與水共生」，希望盡量由民間自主性進行保育相關活動，而水源保育與回饋制度推動時間不長，制度上應該改進的，若形成共識，水利署也很樂意配合推動法規修訂。

臺北水源特定區管理局局長陳肇成在結論時說明，水源保育與回饋的制度，與其說要行政機關大力推動，倒不如說這是民間自主的力量在運行，行政機關只是輔助的角色。未來，類似的產官學和社區代表的對話，臺北水源特定區管理局會持續推動並擴大舉行，相信制度性的對話一旦形成慣例，將會更有力量推動有利於民眾的政策。

落實水資源保育

創造水源保護區居民福祉 水源保育與回饋業務成果座談會



積極經驗交流 創造居民福祉

為了使新店溪青潭水質水量保護區的水源保育與回饋業務能夠落實水源保育理想以及貼近水源保護區居民需求，台北水源局舉辦「101年度水源保育與回饋業務成果座談會」，邀請專戶運用小組委員和五區區公所承辦水源保育與回饋業務相關人員，針對水源保育回饋業務推動過程中，各種應該興革或保留發揚事項交換意見。

會議一開始，專戶運用小組召集人陳肇成局長表示，水源保育與回饋業務，牽涉相當廣泛，既要符合民眾需求，又要推動水資源保育，且五區各有不同的背景與需求，執行的業務也委由五區區公所推動。因此，類似本次座談會，大家齊聚一堂，除了交流執行水源保育

與回饋業務的經驗之外，對於未來制度推動的方向、乃至於一些創新的發想，都可以在此一會議中沒有隔閡地相互激盪。未來，台北水源局會持續辦理類似活動，為水源保育與回饋業務注入活力。

農藥用藥安全 影響水質水量甚鉅

緊接著陳局長致詞之後，主辦單位邀請坪林農會總幹事林文恭針對「認識農藥與農藥安全使用」主題做專題演講。

林總幹事表示，農藥對於農業的貢獻極大，但農地經過農藥長期施用，必然會有殘存的農藥在土壤中，所以水源保護區的農藥使用，就必須有特別的規範。

林總幹事接著說明，農藥依防制類型區分，可分為殺菌、殺蟲、除蟎、殺鼠、殺線蟲和除草等類型，其中除草劑在土壤中的殘存最為嚴重，也影響水質水量最鉅，在水源保護區的農地使用，要就種類與施用劑量加以限制。

其次，林總幹事進一步說明，除了農藥種類使用要謹慎之外，農藥的施用方式也非常重要。很多農家對於用藥方式不瞭解，常常把不同類型的農藥混合施藥，其施藥的效果不僅會減弱，對土壤的影響反而更大，這個錯誤的觀念，農會一直在宣導改正。

除此之外，施用農藥的噴灑器影響也相當大。許多噴灑器沒有經過調校保養，噴灑農藥稀釋溶液不均勻，不僅會造成土壤污染，對施藥者安全也有相當影響，過去有相當多施藥者因為噴灑器具不良造成在噴灑農藥作業間中毒的案例。

陳肇成局長在林總幹事專題演講之後表示，這些年來，經過有關單位大力宣導之後，水源保護區減用農藥的成效相當良好。以坪林區為例，從民國

96年到民國100年，購買農藥的數量降低了一半，而且所有的農產沒有檢驗出農藥殘留，這就是大家共同致力於水源保育的成果。

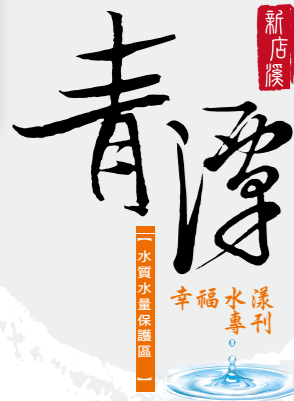
土地受限補償 應有更明確法令

在後續的自由討論，專戶運用小組副召集人王柏勝表示，水源區裡面的限制，主要是針對土地使用的限制，所以土地的擁有者所受到的限制和土地利用的機會成本損失也更大，但目前的水源保育與回饋費是針對水源特定區的一般民眾做福利回饋，或是社區基礎建設和水資源保育，基本上是「回饋」的性質，但對土地擁有者的「補償」，目前的法令仍然未能完備，希望大家能夠集思廣益，檢討出一個比較好的辦法。

台北水源局邱立言課長補充說明，目前有關土地受限的補償，根據民國98年9月28日會議結論，回饋金暫不支應土地受限補償。經濟部依照自來水法第十二條之二第四項規定，訂立「水質水量保護區土地受限補償發放標準」，但是台北水源特定區不同於一般的水質水量保護區，其受限制程度最高，而補償標準沒有針對水源特定區做對應的補償係數，目前水利署保育事業組正在進行修法的研擬。

雙溪區公所主任秘書陳堅榮表示，他全程參與民國98年土地受限補償的討論，當時大家的討論非常熱烈，但當時許多制度上的規定都還未成形，所以沒有一個確切的結論，今天看到專戶運用小組的運作越來越嚴謹，許多當初討論的想法逐漸落實，他相信現在是把土地受限補償的議題重新思考的時機了。

石碇區公所藍瑞珉課長則提出實務性的建議，他表示，建議有關土地利用限制和補償的問題，台



北水源地能夠在網站上詳細說明，有些屬於台北水源特定區特有的限制，也要說明某規定不適用，否則區公所呈報台北水源地又被駁回後，民眾常常誤解為行政機關在踢皮球。烏來區公所蔡金成課長也補充，過去曾經發生過民眾不瞭解土地受限補償費還不能受理，而包圍區公所事情，對此，陳肇成局長當場指示具體改善措施。

水利署逐步檢討 放寬土地利用管制

對於土地利用受限和補償的問題，陳肇成局長進一步說明，目前在台灣除了水源保護區之外，核能電廠外圍、砲兵試射基地、國家公園等特殊範圍都有民間私有的土地受到特殊法令管制等情事，而這些管制的確也限制了該地居民的權益。然而，當前的潮流是，不管是軍方、內政部對於土地的管制事項與範圍都在檢討當中，依照時代的演進作適度的開放。對於主管水源保護區的經濟部水利署而言，也正朝這個方向努力。未來，經濟部水利署會檢討現行的法規，在不影響到水源區水質水量的純淨與保育前提下，逐步開放原有的管制，而這個過程，專戶運用小組委員和處於基層的區公所承辦人

員的意見將會是最有力的原動力。

垃圾隨袋徵收 各區視情況補貼

在討論完土地徵收問題之後，烏來區區長楊正斌表示，石碇區9月份在專戶運用小組巡迴督導訪查會中決定，要運用水源保育與回饋金購買隨袋徵收用的垃圾袋贈送給居民，如果如石碇區每月每戶補助500元，以烏來區全區1700多戶來算，恐怕會排擠到其他預算，建議大家討論一致性的作法。

石碇區公所藍瑞珉課長表示，石碇區公所是基於落實垃圾分類和資源回收是水資源保育的重要基礎之一，因此採取發放垃圾袋以鼓勵垃圾減量與分類，發放的垃圾袋不會太多，以一年兩次、由里長轉發的方式進行，這樣才能夠讓社區居民珍惜使用。

專戶運用小組委員王坤元則建議撥一小部分款項購買小容量的垃圾袋贈送給到水源區觀光的外來人口，因為根據他的觀察，社區居民愛護環境，隨意傾倒垃圾的情形不多，但外來旅客還是有一部份會亂丟垃圾，藉此可以宣導把垃圾帶出水源區以保護水源的政策。

對於贈送垃圾袋的補助方式，專戶運用小組委



員柯傳宗則表示不管是以戶計算、或以人口計算，坪林區人口外流的特性都會造成垃圾袋濫發的情形，恐怕無助於垃圾減量，建議再審慎評估。

觀光產業控制污染 帶動地方繁榮

討論的重點，由垃圾袋補助談到環保與水源保育的問題，專戶運用小組委員張銘義表示，希望能夠見到對於水質污染源管理更積極的作法，他建議把污染源明確列出，安排近程、中程、遠程的管理目標，一項一項管理。而對於觀光產業在水源保護區的角色，本身就是烏來區觀光產業代表的張銘義委員建議，觀光業帶動區域就業與經濟，但是觀光活動本身也會帶來污染，要在兩者之間找到平衡。他建議，政府的角色是創造好的環境，例如烏來的步道非常漂亮，這就是觀光資源，但這些漂亮的步道卻沒有廁所，就是觀光資源不足，這些觀光資源就有賴政府創造。至於

業者，要利用商業誘因協助業者做環保和污染控制，一方面提出標準，一方面嚴格檢驗，如果業者超出污染規定，就嚴格處分，如此才能夠讓觀光業者和地方產業共榮。

座談交流 聚焦民眾心聲

在座談會的尾聲，陳肇成局長表示，站在行政單位的立場，只要民眾反映心聲，做為台北水源特定區最前線的行政機構，就有責任把這些社區居民的意見加以彙整並向上反映。

今天的座談會，能夠把這些想法與聲音聚焦並且議題化，對於水源保育回饋制度的改進有相當的助益。下個年度，陳肇成局長承諾，類似的會議不僅要擴大舉行，還要常態化舉行。建立一個溝通的平台把大家的意見整合起來，如此，水源保育與回饋的業務才能夠與時俱進，而本次座談會所提到的問題，也更能夠獲得解決。

上下縱橫鄉野典故 鐘元文在地生根更愛鄉



一個傳統在地產業老闆，守著一方茶園，一個茶葉行，如何揮灑個人的魅力與機智，參與故鄉產業翻新、開創導覽地方風土人文特色的事業？鐘元文，一位生根在地的中小企業主，以他的精彩反映出坪林為在地產業創造生機的光芒。

為短暫緣分的導覽做足功課

初次見到鐘元文，是在坪林區公所於新店溪青潭水質水量保護區水源保育與回饋經費專戶運用小組到坪林區公所進行巡迴督導訪查時，坪林區公所安排鐘元文為小組委員進行觀光步道考察做導覽。一路上，鐘元文老師以豐富的學識和幽默的口吻，將坪林區的

歷史、發展的源流娓娓道來，更令人驚訝的是，除了本區代表委員外，來自新店、石碇、烏來、雙溪的委員，都在鐘元文老師的講述中，聽到坪林開拓史和他們家鄉的關聯。

「我在每一次導覽之前，都會對該團旅客的背景進行瞭解，然後在他們的背景中，找出和坪林發展歷史的相同或相異點，在導覽的過程中，把這些比較放進導覽內容，遊客就會因為聽到熟悉事物而對導覽內容專注並且產生興趣。」

旅遊導覽的工作，基本上是「一期一會」，導覽老師和遊客之間的緣分，就是在導覽的一兩個小時之間，講得好，除了遊客帶回去的深刻印象，也沒什麼

獎賞。講得不好，遊客睡覺發呆，基本上也沒有人會反應或投訴。所以，鐘元文老師為每一團遊客所下的功夫，除了個人的敬業精神之外，更重要的是愛鄉的精神。

經營茶行 體悟與地方共存共榮

問到鐘元文老師為什麼投身導覽志業，在鐘元文老師的茶行裡，鐘老師把自己的心路娓娓道來。

作為一個茶行老闆，茶園是祖傳的，種茶、採茶、製茶、賣茶是從小看習慣的老本行，成為茶園負責人之後，工作也駕輕就熟，利潤雖然無法錦衣玉食，但卻也衣食無憂，但經營這個祖傳的事業卻始終有一個陰影籠罩在鐘元文老師的心裡，那就是茶園的土地是向國家承租的，一旦政府收回，茶園的生意就得結束。

然而，鐘元文老師家學淵源，對於古典文學有相當深厚底蘊，特別是唐詩，他能夠熟背唐詩三百首，胸中自有丘壑的鐘元文深信一句話「順境逆境靠胸襟、大事小事靠本事」，茶園土地承租的不安全感，反而讓他得到一個結論：只有地方發展繁榮、茶葉事業成為坪林甚至新北市重要的產業，土地承租才能持續。

導覽志業 從自我摸索學習開始

於是，早在民國85年，鐘元文老師以自學的方式就擔任導覽老師。民國86年，坪林茶葉博物館落成，需要導覽老師，鐘元文老師成了不二人選。

「然而，真正受到有計畫的培訓，已經是民國90年以後的事情了。」鐘元文老師笑道。當時區公所舉辦導覽人員培訓課程，受訓總時數150小時，從當地生態、歷史到建築有系統地傳授。



「那一次受訓，真的是大開眼界。」鐘元文回憶著，從小在坪林長大，許多熟悉的花草樹木和周遭建築，都隱藏許多故事。在那150小時培訓課程當中，鐘元文像是海綿般盡情吸收關於坪林的一切。這一班導覽人員培訓，從一開始30人，到了結訓時，只剩下7、8人，也是目前坪林區導覽人員的中堅骨幹。

鐘元文老師，把導覽當作是志業。在坪林區，還有許多人和鐘元文一樣，投入自己的心血，在家鄉搭建起一片美好。

水源保育制度的過去與未來 專戶運用小組副召集人王柏勝專訪



曾經是捍衛台北水源特定區居民權益的社會運動悍將，而今在體制內監督水源保育與回饋制度的運作，並且和行政機關合作創造水源特定區居民的福祉。王柏勝，新店溪青潭水質水量保護區水源保育與回饋費專戶運用小組副召集人，一路走來，對台北水源特定區居民權利的關心始終如一。為了讓水源特定區居民瞭解水源保育與回饋制度運作的起源，本刊特地專訪王副召集人。

為了水源特定區居民權益挺身而出

回顧起水源保育與回饋制度的緣起，王柏勝表示，在台北水源特定區成立的時候，並沒有所謂的「水源保育與回饋制度」。當時還是戒嚴時期，對人

民權益的保障不像現在這麼重視，所以政府對於水源特定區的限制是單方面的。

在這種情況之下，王柏勝成為當時水權會（台北縣水源政策與居民權益維護促進會）的領導者，主要的任務就是向政府抗爭，要求政府不能漠視水源特定區居民權益。對於翡翠水庫集水區水質水量保護，水源特定區的居民並非沒有意願配合，但所受的限制必須有相對的補償。

這樣的聲音，政府單位聽到了。自民國八十五年訂立「協助臺北水源特定區地方建設辦法」，自來水水價外每度附徵新臺幣0.2元撥充。民國九十三年「自來水法部分條文修正案」提高至0.5元，所得的經費專供水源保護區水資源保育與環境生態保育基礎

二、經費分配的原則為：年度經費的40%依照各區納入水源特定區的人口比例分配、40%依照各區劃入水源特定區的土地面積比例分配、20%各區均分。

這樣兼顧人口與區域特色分配方式，讓當年爭取權益的社運悍將願意進入體制和行政單位合作，為了水質保育和居民權益歡喜打拼。

以回饋為核心理念

身為水源保育與回饋制度的民間代表，也是專戶運用小組的副召集人，對於現行的制度，王柏勝提出「局中人」中肯的看法。

王柏勝認為，整個水源保育與回饋制度是因為居民權益受限，其核心概念就是「受益者付費、受限者得償」，對於目前有些環保團體要求水源保育與回饋費擴大支應在環保工作項目上，王柏勝認為這是本末倒置的作法。

「居民受限的權益成等比例的補償是水源保育與回饋制度的前提」王柏勝強調，如果剩餘的經費不足以支應環保的需求，政府單位應該另編預算支應。

建設、居民公共福利回饋之用。

水源保育與回饋費的分配原則

上述的經費，正是水源保育與回饋經費的來源。為了讓這筆經費「基金化」、「透明化」，由行政單位代表和地方居民代表成立「專戶運用小組」用以監督經費的執行。

經過討論，目前的經費分配與執行的方式如下：

一、以「區」為單位，共分五區，區公所為預算執行單位。除了烏來和坪林全區都屬於水源特定區外，新店、石碇、雙溪只有部分的里劃分在特定區內，必須嚴格限制經費用在這些里。

向下透明 不負民眾所託

此外王柏勝也強調，水源保育與回饋經費的使用，不僅從專戶運用小組撥給區公所透明化，從區公所到里辦公室之間經費的使用也要透明化，「讓社區居民知道每一年他們的里分配到多少錢，用在什麼地方，居民對於水源保育與回饋制度的施政才會『有感』！」王柏勝如此強調。

在與專戶運用小組副召集人王柏勝訪談的過程中，不難發現他對於水源特定區居民權益的重視。

從抗爭到合作、從反對者到監督者，王柏勝的角色轉變，不僅印證了整個制度的進步，也留下他對於水源特定區居民權益始終如一的堅持。